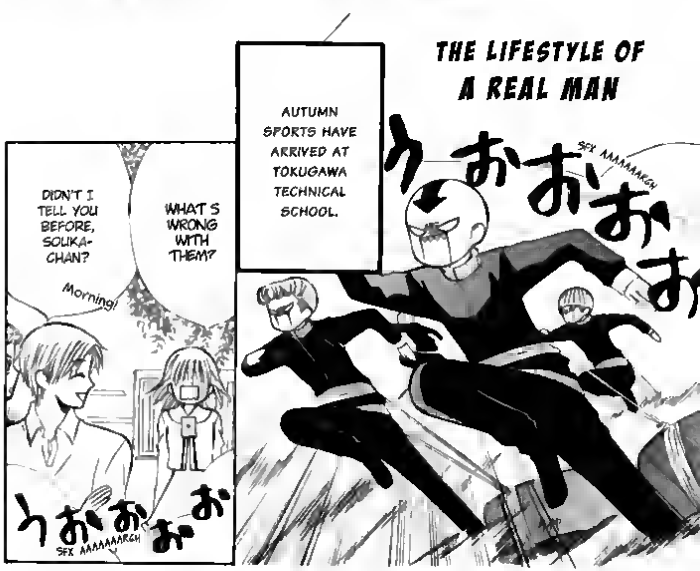
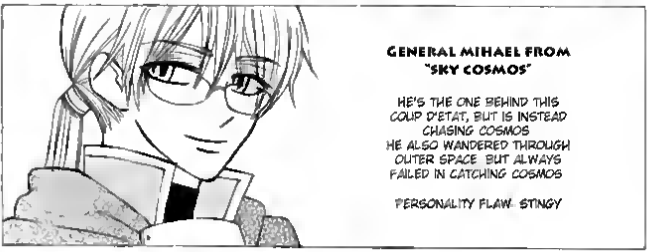
A DEAR SCHOOL GANG LEADER
Friendship Scans
Scanlation
Credits: Thanks Rawmanga-scan for the rows!!
translator
gopbyer
proofreader
saintofthebraves
cleaner
keizami
typesetter
izy
quality checker
homeomez
CHAPTER 23
For Any Concerns Email us at: friendshipscans@gmail.com

ああ愛しの番長さま

其の二十三

AUTUMN
THIS IS...


THE LIFESTYLE OF A REAL MAN
AUTUMN SPORTS HAVE ARRIVED AT TOKUGAWA TECHNICAL SCHOOL.
SFX AAAAAAARGH
DIDN'T I TELL YOU BEFORE, SOUKA-CHAN?
WHAT'S WRONG WITH THEM?
Morning!
SFX AAAAAAARGH


GENERAL MIHAEL FROM "SKY COSMOS"
HE'S THE ONE BEHIND THIS COUP D'ETAT, BUT IS INSTEAD CHASING COSMOS
HE ALSO WANDERED THROUGH OUTER SPACE BUT ALWAYS FAILED IN CATCHING COSMOS
PERSONALITY FLAW: STINGY

HOTTA... DON'T SAY OUTRAGEOUS THINGS LIKE THAT!

WHY WOULD THEY DUEL ?!

DU DU-EL?!

They're doing morning practice

SOON, THERE WILL BE A BIG ANNUAL DUEL COMPETITION...

KATOU!

WE USED TO HOLD OUR SPORT FESTIVAL WITH THEM.

IT'S AN ALL-BOY SCHOOL WITH A GOOD P.E CLASS

ABOUT TWO STATIONS FROM OUR SCHOOL IS TAKEDA HIGH TECHNICAL SCHOOL RIGHT?

EVERY TIME THEY MET IT ALWAYS CAUSED PROBLEMS

Always meet in the Semifinal or Final of the Prefecture's Competition

SINCE A LONG TIME AGO, OUR SCHOOL'S P.E. CLUB HAS ALWAYS COMPETED WITH TAKEDA'S

Tokugawa!

Tokugawa's also excel in P.E

BECAUSE IT'S A TOKUGAWA SECRET EVENT

EEHH? THEN WHY HAVEN'T I EVER HEARD ABOUT SOMETHING LIKE THAT?

AND THEN WE SAID, 'IF YOU WANT A BRAWL, LET'S DO IT IN THE SPORT FESTIVAL!'

AND THAT'S WHY AT THE END OF EACH OCTOBER, A SPORT FESTIVAL BETWEEN THE TWO SCHOOLS WAS HELD.

KAPOW

KAPOW

BUT THAT'S NOT A REAL SPORT FESTIVAL.

Even though there were plenty who want to participate I think the name 'Fighting Festival' is more suitable.

X Both of the schools hold a private Sports Festival in June.

TH-THAT'S WHY THEY'RE SO SAVAGE.

Right?

BUT TAKEDA'S PERFORMANCE IS DECREASING TOKUGAWA'S WON FOR 3 YEARS STRAIGHT. THIS TIME THERE'S ALSO KATOU. WE'LL WIN BY A LANDSLIDE

If there are girls watching the 'monster' fighting is enough.

I NEVER SAID THAT I WOULD PARTICIPATE. RIGHT?

haha

BUT, WEREN'T YOU OFFERED A CHANCE TO ENROLL IN TAKEDA WHEN YOU TOOK THE ENTRANCE EXAM?

That Takeda High School right?

APPEAR

WELL, THERE WAS AN OFFER, BUT I DON'T LIKE SPORTS.

That's it!

TAP

TAP

TAP

KILL KA-TOU!!

!?

WHAAT??!

WHA--?!

WHAT'S WRONG?!

HEY THAT UNI-FORM!

TAKEDA BOYS?!

わあああ ahahaha

SUCCEESS! WE TOTALLY CRUSHED KATOU!

SHI-GEN-SENSE! WILL BE PROUD OF US

HEY, WAIT,

The body's missing

IT'S GONE!

WHOOAAA!!

He came back to life?!

WHO IS THIS SHIGEN-SENSEI?

WHO THE HELL HIT ME?

That hurt, You know!

NEED TO BE PUNISHED!!

EH? N NO NOTHING

Katou?!

YOU GUYS ARE SHOCKING ME JUST LOOK YOU ALMOST MADE BANCHOU CRY—

YOU PEO-PLE

SFX SOMEONE IS ANGRY

WHO IS SHIN-GEN?

WHO TOLD YOU TO DO THIS?

NO MER-CY!!

THEN THEY WERE THREATENED WITH THE DEATH SENTENCE BECAUSE THEY ALMOST MADE BANCHOU CRY

SO EVIL! NO ONE SHOULD EVER DISTURB BANCHOU, EH?

SO IT IS.

the situation continues to worsen towards the autumn sport festival

TAKEDA HIGH

YES I'M SHINGEN

HAVE MY STUDENTS DONE SOMETHING STUPID?

TAKEDA HIGH SCHOOL HEADMASTER SHINGEN KOTARO

NOT ONLY THAT, THEY'VE EVEN ATACKED OUR BEST ATHLETES!

OH REALLY?

THAT SEEMS IMPOSSIBLE

What?!

hehe

SHIGEN-SENSEI ASKED US TO ATTACK KATOU

SO WE WOULDN'T LOSE IN SPORT FESTIVAL THIS YEAR.

AND THAT'S WHY

WE WANT AN EXPLANATION

SINCE WHEN?!

I'M SORRY! LET ME REPAY IT WITH MY DEATH!

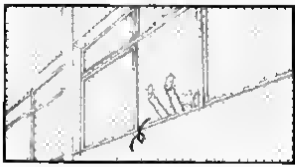
Whoooaa!!

"THAT"?

Y-YOU! DON'T TELL ME YOU GUYS REALLY DID "THAT"...!

S-SO

SFX. FLYING SOUND



AT LAST, TAKEDA'S SUCCESS-FULLY RESCUED

THIS PERSON REALLY GETS ON MY NERVES!

NOOOO! LET ME -- LET ME ATONE MY SINS

WA-WAIT! WHY ARE YOU SUDDENLY JUMPING?!

THEN HE LIES DOWN

ACTUALLY, TAKEDA'S P.E. CLASS PERFORMANCE HAS BEEN DECREASING IN RECENT YEARS

AND THEN EVERY DAY...

THIS PERSON REALLY GETS ON MY NERVES!
(said two times)

I'm sorry.

crying

BEEING MY CONDITION, THE STUDENTS DECIDED TO ACT...

I KEPT SIGHING.

Sensei! I can't think anymore of them

I HEARD THAT TOKUGAWA GOT SOME P.E. MONSTER! SHIT, WE MUST CRUSH HIM...

IF WE KEEP LOSING TO TOKUGAWA, OUR CREDIBILITY WILL BE QUESTIONED!

I WAS JUST RECENTLY APPOINTED AS TAKEDA'S HEAD-MASTER THIS YEAR, BUT I HAD ALREADY HEARD ABOUT KATOU

LAST YEAR I STRUGGLED SO THAT YOU'D GO TO TAKEDA BUT...

YES THANK YOU

KATOU... DON'T YOU WANT TO ENROLL AT TAKEDA?!

YOU'RE GREAT

YOUR POWER IS INCREDIBLE. YOU CAN PULL ME UP AND WIN EVEN THOUGH MY STUDENTS KEEP HITTING YOU

FRIENDSHIP SCAN
www.fr-scanlations.com
Thank you for reading

STRICT

SORRY, I DON'T LIKE SPORTS

NO... I WILL STAY IN TOKUGAWA.

I'D SAY THIS IS A FAIR OFFER. KATOU EXCELS IN SPORTS. I THINK THIS IS GOOD FOR HIM.

DON'T BE RIDI-CU-LOUS!

EH?!

ERR...

Well... That may be but...

AND THEN?

Hm?

AND THEN...

GLANCE

TOKUGAWA IS CLOSER TO MY HOUSE, SO I CAN STAY CLOSE TO MY FAMILY.

I'VE GOT MY OWN DREAMS TO FULLFILL.

Firmly refused!

Closer to his house?

Katou
SO...
maybe this is too childish of a reason
MY FRIENDS, FOR EXAMPLE
THERE ARE TOO MANY VALUABLE THINGS IN TOKUGAWA THAT I CAN'T LEAVE BEHIND
I'M SORRY, BUT I HAVE TO REFUSE
.....
IS THAT SO? THAT'S VERY UNFORTUNATE
EH...

TAKEDA'S HEADMASTER IS EXAGGERATING, ISN'T HE?

I'm sure he'll fit in with Li-Sensei.

HE BECOME THE HEADMASTER WHEN THE SCHOOL'S PERFORMANCE WENT DOWN.

BECAUSE OF THAT, MAYBE HE WENT A LITTLE CRAZY.

THAT'S WHY WE ALSO CAN'T UNDER-ESTIMATE THEM.

SHALL WE KIDNAP A STUDENT FROM ANOTHER SCHOOL WHO ALSO EXCELS IN SPORTS?

Souka-chan has many sub-ordinates, right?

GIGGLE

GIGGLE

I don't want to lose

SCARY!

DIDN'T HE JUST SAY THE HEAD-MASTER WAS CRAZY?

KATOU

.....

WHAT'S WITH THE SCARY FACE?

YOU REALLY DON'T WANT TO ATTEND P.E. CLASS?

WHAT?

WHY THE SUDDEN QUES-TION?

HEY, YOU KNOW FULL WELL THAT I WANT TO BE A FIRE-FIGHTER?
YES... I KNOW, BUT...
SHINGEN-SENSEI WAS RIGHT, KATOU IS REALLY TALENTED
MAYBE IT'S BETTER FOR KATOU TO ENROLL IN TAKEDA HIGH WHO HAVE SPORTS CLASS
CRY
I WONDER HOW IT WILL BE IF KATOU REALLY CHANGE SCHOOL...
Must be feeling lonely
BUT, DON'T THINK ANYTHING WEIRD!
????
MY HEART DOESN'T CHANGE
I HAVE ONLY ONE GOAL...

PAT

I'M NOT GOING ANYWHERE

REALLY?

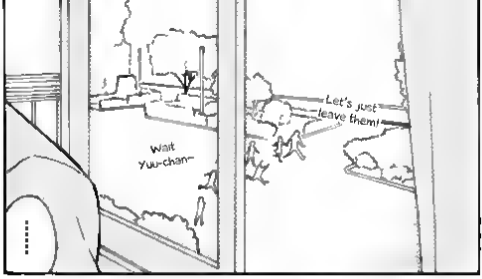
YEAH

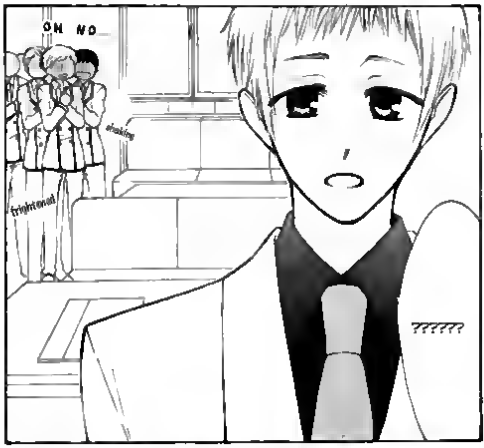
EPISODE 23
BANCHOU, KATOU, AND SHIGEN-SENSEI

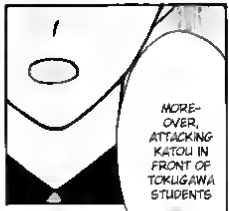
THE NAME "TAKEDA" HAS APPEARED IN EPISODE 3. MAYBE SOMEONE STILL REMEMBERS IT?

WHEN MAKING THIS EPISODE, MY FAMILY WAS MOVING TO DIFFERENT HOUSE.

EVEN THOUGH IT'S ALREADY BEEN 20 YEARS, WE LIVED NEXT TO ONE ANOTHER AFTER THEY MOVED AWAY, IT FEELS A BIT LONELY.







SMAAAAAASH!!!
AAARRGH
shake
しゅ
SMOKE DISMISSED
someone coughed
SHI SHI SHINGEN-SENSEI
CAN'T YOU GUYS BE MORE CAREFUL?
HUH?!
SFX ANGRY
YOU STUPID IDIOTS!!!
HUH!
throw
????????
???????

HEAD MASTER, PL-PLEASE CALM DOWN

JUST DIE ALL OF YOU !!!

ANGRY

ギャあ

NOOOOO!!! あぁ

AND THEN THIS YEAR, THERE IS SOMEONE WHO REFUSED OUR OFFER TO ENROLL IN OUR SCHOOL!

PSHH! TAKEDA'S SPORTS CLASS DEFEATED BY TOKUGAWA'S FOR 3 YEARS STRAIGHT? UNBELIEVEABLE!

KICK

I REALLY THOUGH THAT YOU GUYS HAD ALREADY BEATEN HIM BLACK AND BLUE,

BUT LOOK AT ALL THIS MESS!

?????

TAKEDA HIGH SCHOOL'S HEADMASTER

(THE REAL) SINGEN KOTARO

SPECIAL TRAIT
HAS A FRIGHTENING SADISTIC SIDE

hidden beneath the innocent face

???????
FORGIVE US SENSEI, PLEASE DON'T EXPEL US FROM HERE!
CRY
EEEKK...
WHY IS GRANDMA GIVING A SCHOOL LIKE THIS TO ME!?
SHIT! I REALLY THOUGH THIS SCHOOL WAS OUT-STANDING...!
ちゃり
ANGRY
WE WOULD SURELY WIN ANY COMPETITION.
??????????????
I WASN'T JOKING WHEN I OFFERED HIM TO ENROLL IN THIS SCHOOL.
BUT KATOU IS GREAT, THAT'S FOR CER-TAIN.
I THOUGH "THIS IS IT!" AND ATTACKED... IT SEEMS WE ACTED TO EARLY AND MADE YOU ANGRY, SENSEI...
BUT WHEN HE WAS TALKING WITH THAT GIRL, HE REVEALED HIS WEAK-NESS.
Yes, Takeda
Takeda?
HEH. SO, THAT'S HOW IT IS ...

A GIRL
EH?
I REALLY WANT KATOU
Hehe
AT KATOU'S HOME
THEN,
AD—
—PEAR.
じゃ—
—ん
GOOD NIGHT KATOU-KUN
THAT'S HOW IT GOES

じゃーん
AP-PEAR
JUST GOT HOME FROM KINDERGARDEN
ERR... GOOD NIGHT
I don't understand why He said "That's how it goes"
JUST WHAT ARE YOU PLANNING, HEADMASTER?
???????
ONCE AGAIN I'M INVITING YOU TO ENROLL IN TAKEDA HIGH SCHOOL
WHAT?!
I ALREADY SAID THAT I DON'T WANT TO.
DON'T SAY IT LIKE THAT. YOU'RE OUR SAVIOR, YOU KNOW
?
DON'T TALK NONSENSE! I...
ISN'T IT WONDERFUL?
YOU'RE STILL DOING GREAT, EVEN THOUGH YOU WERE ATTACKED BY OUR STUDENTS ...

WHAT ?

THIS LITTLE GIRL MUST BE YOUR LITTLE SISTER? SURELY NOT YOUR DAUGHTER, RIGHT? HEHE
VERY CUTE

IT'D BE A SHAME IF SOMETHING HAPPENED TO HER, WOULDN'T IT?

BUT IF HIRAYAMA SOUKA WERE TARGETED INSTEAD, SHE WOULD BE SEVERELY WOUNDED.

DON'T TELL ME THAT ATTACK WAS...!
HE HE HE...
JUST THIS ONCE...
DON'T YOU WANT TO HELP US REGAIN OUR HONOR?
OKAY?
I EXPECT YOUR HELP, KATOU.
THE MORNING AFTER
DING
DONG
HEY HOMEROOM IS STARTING WHERE'S YUU-CHAN?
SHUN ANY NEWS FROM KATOU?
NO NOTHING OF THE SORT
ズズズ
?????

HOTTA! DON'T SCARE US LIKE THAT!
PANT
PANT
SOUKA-CHAN...
AARGH!
KICKS
??????
FOLLOW ME!
HM?

VROOOOM

AH, YOU GUYS CAME TO SEE HIM OFF?
ERR... THIS IS...
WHY ARE YOU WEARING TAKEDA'S UNIFORM?!
YOU DON'T KNOW YET? STARTING TODAY...
SEE HIM OFF?
Now He's off to take some training
KATOU'S A TAKEDA BOY NOW!
?????
KA...
KATOU?!
BANCHOU!
FRIENDSHIPS

THERE'RE REASONS...

WELL, DON'T BE SO NOISY. JUST SEE HIM OFF WITH A SMILE, OKAY?

REASONS? DON'T TELL ME KATOU'S CHANGED HIS MIND?

WHY YUU-CHAN?!

WH-WHY SO SUDDENLY?!

WA

??????

grab

!?

WAIT A MINUTE ????????

YOU SAID THAT YOU WOULDN'T GO ANYWHERE, RIGHT?!

BAN-CHOU

I'M SORRY

I'LL DO SOMETHING ABOUT THAT. SO WAIT FOR ME, OKAY?

EH?

VROOOMM

????????

WHAT SHOULD WE DO BAN
ARE YOU FOR REAL?!
?????
キャああ
THE SHOCK TURNED HER INTO AN OLD LADY!
AH, DEAR GRANDMA!
BANCHOU!!
WELL WHAT CAN I SAY.
THIS COMIC HARDLY EVER HAS ANY OLD PEOPLE IN IT!
THAT'S INCREDIBLE!
??????
WEIRD.

SO BANCHOU IS THE BAIT?!
I REALLY THOUGH HE WOULDN'T GO TO TAKEDA IF I SHOWED HIM SOUKA-CHAN...
YEAH,
Come because I was called!

EH?
THERE'S SOMETHING WEIRD WHY WOULD YUU-CHAN JUST LEAVE BANCHOU LIKE THAT?

Why did He say that
IF SO, THEN
SOME-THING FISHY ABOUT TAKEDA.
THERE'S ALSO

IF I RECALL CORRECTLY, IT SEEMED LIKE SOME-THING WAS REALLY BO-THERING KATOU
Besides that
SORRY I'LL DO SOME-THING ABOUT THAT SO WAIT FOR ME OKAY?

EHH?!
WE'LL MAKE TAKEDA DEPEND ON US.

THE ANNUAL SPORTS FESTIVAL IS REALLY JUST A BIG STREET FIGHT, ISN'T IT?

IN THAT CASE, JUST BEAT THEM TO A PULP!

SHUN-SHUN, WHY DID YOUR FACE GET SO SPOOKY ?!

SPARKLING

DEATH CURSE

SUB-ORDINATE EH...

"I'LL DO SOMETHING SO WAIT FOR ME, OKAY?"

GRAB

KATOU

OKAY, I MUST DO SOMETHING TOO!

I WILL PARTICIPATE IN THE SPORTS FESTIVAL !

WHAAT ?!

I WILL DEFEAT ALL OF THE TAKEDA STUDENTS, AND I'LL MAKE THEM MY SUBORDINATES

???????

BUT DID HE TELL ME TO WAIT BECAUSE HE'LL COME BACK TO TOKUGAWA?

HAVE A GREAT WAR, THEN.

IT'S BECAUSE SHUNSHUN KEEPS HEATING UP THE ATMOSPHERE

SFX ANGRY

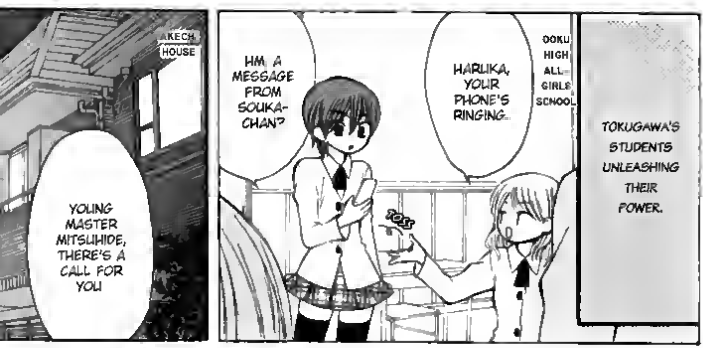
THEN, I'LL BRING THEM BACK TO TOKUGAWA !!

Wow She's angry

TL Note:
It's like saying "have a safe trip" but instead she'll go to a war.

AUTUMN, THE SEASON FOR SPORTS

HE MUST BE LYING. I'VE GOT TO DO SOMETHING.
BUT YOU WON'T ESCAPE FROM TAKEDA ANYMORE.
YOU WILL KEEP WORKING FOR THE SAKE OF MY REPUTATION!
GLEEEEEH


AKECHI HOUSE
YOUNG MASTER MITSUHIDE, THERE'S A CALL FOR YOU
HM, A MESSAGE FROM SOUKA-CHAN?
HARUKA, YOUR PHONE'S RINGING.
OOKU HIGH ALL-GIRLS SCHOOL
TOKUGAWA'S STUDENTS UNLEASHING THEIR POWER.
TOSS

Rented long sword
YOU WANT TO BORROW HIRO?? FOR THE SPORTS FESTIVAL ?
EH, SOUKA-BANCHOU ?
AND DECLARING WAR ON TAKEDA!!

FRIENDSHIP SCANS

IS STILL LOOKING FOR:

**TRANSLATORS
- >JAPANESE.
- >CHINESE
- >KOREAN
- >VIETNAMESE

**EDITORS
- >CLEANERS
- >TYPESETTERS
- >QUALITY CHECKERS

**PROOFREADERS

**EDITOR-IN-TRAINING (EITs)

VISIT US AT:

WEBSITE WWW.FRIENDSHIPSCANS.COM

FORUM HTTP://WILZETABOARDS.COM/FRIENDSHIPSCANLATION/INDEX/

CHATANGO HTTP://FRIENDSCANS.CHATANGO.COM/

E-MAIL FRIENDSHIPSCANS@GMAIL.COM